

# Совет управляющих Генеральная конференция

**GOV/2008/40-GC(52)/14**

Date: 5 September 2008

**General Distribution**

Russian

Original: English

## **Только для официального пользования**

Пункт 9 с) предварительной повестки дня Совета  
(GOV/2008/33)

Пункт 19 предварительной повестки дня Конференции  
(GC(52)/1)

# Применение гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике (КНДР)

*Доклад Генерального директора*

## **А. Введение**

1. Генеральный директор в своем докладе (GC(51)/19) 51-й очередной сессии Генеральной конференции от 20 августа 2007 года, в частности, заявил, что “Агентство проверило состояние остановки ядерного объекта в Йонбёне и продолжает осуществлять особый порядок мониторинга и проверки при сотрудничестве со стороны КНДР”.

2. Рассмотрев доклад Генерального директора, Генеральная конференция 20 сентября 2007 года приняла резолюцию GC(51)/RES/16, в которой она, в частности, с удовлетворением отметила шестистороннюю договоренность от 13 февраля 2007 года о первоначальных действиях по реализации Совместного заявления<sup>1</sup> и начало осуществления действий в соответствии с этой договоренностью, включая остановку и опечатывание ядерной установки в Йонбёне; поддержала деятельность Агентства по мониторингу и проверке в отношении остановки и опечатывания ядерной установки в Йонбёне в соответствии с шестисторонней договоренностью от 13 февраля 2007 года; выразила глубокую озабоченность в связи с испытанием ядерного взрывного устройства, которое, по заявлению КНДР, было осуществлено 9 октября 2006 года, и, с удовлетворением отмечая недавний прогресс, достигнутый на

---

<sup>1</sup> “Первоначальные действия по реализации Совместного заявления” были выпущены в качестве документа GOV/INF/2007/6 (6 марта 2007 года). В “Совместном заявлении по ядерной проблеме Корейского полуострова”, выпущенном в качестве документа GOV/INF/2007/14 от 3 июля 2007 года, в частности, говорится, что КНДР обязалась отказаться от всего ядерного оружия и всех существующих ядерных программ и вернуться в сжатые сроки к режиму Договора о нераспространении ядерного оружия и гарантий МАГАТЭ.

шестисторонних переговорах, признала важность осуществления резолюции 1718 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций; заявила о том, что она ожидает, что КНДР предпримет дальнейшие шаги, в том числе по предоставлению полного заявления, охватывающего все ядерные программы, и выведению из рабочего состояния всех ее существующих ядерных установок; призвала все заинтересованные стороны выполнить соответствующие обязательства согласно принципу "действие в обмен на действие"; призвала КНДР содействовать скорейшему осуществлению Совместного заявления от 19 сентября 2005 года и, в частности, полностью выполнить свое обязательство отказаться от всех видов ядерного оружия и существующих ядерных программ в качестве шага к достижению цели – поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова; подчеркнула свое желание посредством диалога добиться мирного разрешения ядерной проблемы КНДР, которое обеспечит условия для безъядерного статуса Корейского полуострова, что отвечает интересам поддержания мира и безопасности в этом районе; призвала КНДР приступить к полному соблюдению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО); призвала КНДР оперативно сотрудничать с Агентством в полном и эффективном осуществлении всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ и решить все остающиеся вопросы, которые могли бы возникнуть в результате длительного отсутствия гарантий; решительно поддержала предпринятые Советом управляющих действия и одобряет беспристрастные усилия Генерального директора и Секретариата по применению всеобъемлющих гарантий в КНДР; подчеркнула важнейшую роль МАГАТЭ в области проверки. Генеральная конференция постановила также продолжать заниматься этим вопросом и включить его в повестку дня своей 52-й (2008 год) очередной сессии.

3. Настоящий доклад, который представляется Совету управляющих и Генеральной конференции, охватывает события, происшедшие за период после 51-й очередной сессии Генеральной конференции в связи с применением гарантий в КНДР и осуществлением особого порядка мониторинга и проверки останки и опечатывания ядерного объекта в Йонбёне<sup>2</sup>.

## **В. Применение гарантий в КНДР**

4. Как указано в докладе Генерального директора 51-й Генеральной конференции<sup>3</sup>, 14 июля 2007 года группа Агентства прибыла в Йонбён для осуществления особого порядка мониторинга и проверки. 17 июля 2007 года Агентство после первоначальной проверки заявило, что КНДР остановила следующие установки на ядерном объекте в Йонбёне: завод по изготовлению ядерного топлива; радиохимическую лабораторию (завод по переработке); экспериментальную атомную электростанцию мощностью 5 МВт (эл.) и атомную электростанцию мощностью 50 МВт (эл.) – все они расположены в Йонбёне, а также атомную электростанцию мощностью 200 МВт (эл.) в Тхэчхоне.

<sup>2</sup> Как указано в докладе Генерального директора 51-й Генеральной конференции (GC(51)/19 от 20 августа 2007 года), 3 июля 2007 года Генеральный директор представил Совету управляющих доклад об особом порядке мониторинга и проверки, согласованном между Агентством и КНДР и предусмотренном в "Первоначальных действиях", согласованных на шестисторонних переговорах, и 9 июля 2007 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора, при условии наличия средств, осуществлять этот особый порядок.

<sup>3</sup> (GC(51)/19).

5. В период после 17 июля 2007 года Агентство продолжало осуществление мониторинга и проверки состояния остановки вышеупомянутых установок. 3 октября 2007 года на шестисторонних переговорах было выпущено совместное заявление, в котором стороны согласовали, в частности, выведение КНДР из рабочего состояния всех существующих ядерных установок в контексте отказа, предусматриваемого в Совместном заявлении, принятом в сентябре 2005 года, и соглашения от 13 февраля 2007 года. Агентство имело возможность наблюдать и документировать деятельность, связанную с выведением из рабочего состояния установок как часть его усилий по осуществлению особого порядка мониторинга и проверки. В следующих пунктах резюмируется нынешнее состояние этих установок.

6. **Завод по изготовлению ядерного топлива:** Агентство продолжало осуществление мониторинга состояния остановки этого завода. Деятельность по выведению из рабочего состояния, которую наблюдало Агентство, включала удаление и перемещение в хранилище ключевого оборудования и смывку и дальнейшую обработку обрабатывавшегося ядерного материала. КНДР продолжала обеспечивать Агентству доступ в целях мониторинга этого ядерного материала в процессе выведения из рабочего состояния. Последовавшие изменения в конструкции этого завода были документированы Агентством на основе визуального наблюдения и фотосъемки.

7. **Радиохимическая лаборатория:** деятельность по выведению из рабочего состояния, которую наблюдало Агентство, включала, в частности, удаление и помещение в хранилище некоторого ключевого оборудования. Последовавшие изменения в конструкции этой установки были документированы Агентством на основе визуального наблюдения и фотосъемки.

8. **Экспериментальная атомная электростанция мощностью 5 МВт (эл.):** Агентство документировало продолжающиеся работы по выгрузке топлива из активной зоны. По состоянию на август 2008 года из активной зоны реактора было выгружено, обмеряно Агентством и перемещено в прилегающий бассейн выдержки отработавшего топлива более половины стержней отработавшего топлива. Эти топливные стержни, а также стержни, которые остаются в активной зоне реактора, находятся под наблюдением Агентства. Изменения конструкции этой установки, внесенные КНДР, включая снос градирни в июле 2008 года, были документированы Агентством на основе визуального наблюдения и фотосъемки.

9. 18 августа 2008 года на объекте Йонбён Агентство было информировано о том, что КНДР приняла решение приостановить деятельность по выведению из рабочего состояния реактора мощностью 5 МВт (эл.). На момент подготовки настоящего доклада Агентство продолжало выполнять свою деятельность по мониторингу на этой установке в соответствии с особым порядком мониторинга и проверки.

10. **Атомная электростанция мощностью 50 МВт (эл.):** с 2002 года на этой установке никаких строительных работ не велось. Агентство проводило фотосъемку и подтверждало состояние этой установки на основе периодических посещений.

11. **Атомная электростанция мощностью 200 МВт (эл.):** с 2002 года на этой установке никаких строительных работ не велось. Агентство проводило фотосъемку и подтверждало состояние этой установки на основе периодических посещений.

12. 2 июня 2008 года в своем вступительном слове в Совете управляющих Генеральный директор, в частности, отметил, что от шестисторонних переговоров к Агентству не поступало какой-либо просьбы участвовать в выведении объекта в Йонбёне из рабочего состояния.

13. В своих заявлениях в Совете 18 июля 2003 года и 2 июня 2008 года Генеральный директор, в частности, обратил внимание на то, что до прояснения юридического статуса КНДР по отношению к ДНЯО ответственность Агентства в сфере гарантий в КНДР остается

неопределенной. Генеральный директор отметил, что если считается, что КНДР продолжает оставаться участником ДНЯО, то тогда продолжает действовать ее соглашение о всеобъемлющих гарантиях в связи с ДНЯО, весь ее ядерный материал и установки должны быть заявлены Агентству и Агентство должно возобновить проверку правильности и полноты заявлений КНДР. Вместе с тем он добавил, что если считается, что КНДР более не является участником ДНЯО, то в отношении исследовательского реактора IRT, который находится в Йонбёне<sup>4</sup>, и сопутствующего ядерного материала должно осуществляться соглашение о гарантиях Агентства с КНДР на основе документа INFCIRC/66 (INFCIRC/252). Он добавил, что Агентству важно получить указания в кратчайшие сроки.

14. Для финансирования текущей деятельности Агентства в соответствии с особым порядком мониторинга и проверки до середины 2009 года обязательства по внебюджетным взносам были взяты или такие взносы были обеспечены Европейским союзом, Соединенными Штатами и Японией.

## **С. Заключение**

15. Агентство продолжало проверять состояние останки ядерных объектов в Йонбёне и Тхэчхоне и при сотрудничестве со стороны КНДР продолжает осуществлять особый порядок мониторинга и проверки. Хотя Агентство не принимает участия в деятельности по выведению из рабочего состояния, оно имеет возможность - как часть своей работы по осуществлению особого порядка мониторинга и проверки - наблюдать и документировать эту деятельность, начавшуюся в ноябре 2007 года.

16. Генеральный директор будет и далее по мере необходимости представлять соответствующие доклады о происходящих событиях.

---

<sup>4</sup> Эти установки Агентство не посещало с декабря 2002 года.